

<b>Zeitschrift:</b>	Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata
<b>Herausgeber:</b>	Association suisse de littérature générale et comparée
<b>Band:</b>	- (2022)
<b>Heft:</b>	51: Literarische Glokalisierung = Glocalisation littéraire = Literary glocalization

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VERZEICHNIS DER AUTOREN UND AUTORINNEN

NOTICE SUR LES AUTEUR(E)S

NOTES ON CONTRIBUTORS



**Marco Baschera** studierte in Zürich, Bordeaux und Paris (ENS) Französisch, Literaturkritik und Vergleichende Literaturwissenschaft. Er wurde 1987 im Bereich der modernen französischen Literatur mit der Arbeit *Das dramatische Denken. Studien zur Beziehung von Theorie und Theater anhand von Kants Kritik der reinen Vernunft und Diderots Paradoxe sur le comedien* (publiziert 1989) promoviert und habilitierte sich 1995 in Französischer und Vergleichender Literaturwissenschaft mit der Studie *Du masque au caractere: Moliere et la théâtralité* (publiziert 1998). Er ist Titularprofessor für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft und Neuere französische Literatur an der Universität Zürich. Publikationen (Auswahl): Hg.: *Mehrsprachiges Denken – Penser en langues – Thinking in languages*. Wien/Köln: Böhlau, 2009 (= *Figurationen* 10:1 & 10:2); Hg. mit Mario Frasa: *Lingue al limite*. Coira: Pro Grigioni Italiano, 2001 (= *Quaderni grigionitaliani* 80); Hg. mit Pietro de Marchi/Sandro Zanetti: *Zwischen den Sprachen / Entre les langues*. Bielefeld: Aisthesis, 2019.

**Alexander Beecroft** is Jessie Chapman Alcorn Memorial Professor of Foreign Languages at the University of South Carolina. He is the author of *Authorship and Cultural Identity in Early Greece and China*. Cambridge: University Press, 2010 and of *An Ecology of World Literature*. London/Brooklyn: Verso, 2015.

**Maxime Cartron** est chargé de recherches du FNRS à l'UCLouvain et post-doctorant Banting à l'Université de Sherbrooke, où il développe un projet de recherche intitulé « Enquête sur les usages politiques de la notion de baroque ». Il est l'auteur de *L'Invention du Baroque. Les anthologies de poésie française du premier XVII<sup>e</sup> siècle* (Classiques Garnier, 2021). Son prochain livre à paraître (*Jean Rousset : traduire et compiler le baroque*) exploite le fonds d'archive encore inédit du critique, conservé à la Bibliothèque universitaire et publique de Genève. Il rédige actuellement un ouvrage intitulé « *Au seuil d'une présence nue* ». *Phénoménologies baroques*. Ses travaux portent également sur l'histoire de l'édition et de l'appropriation des œuvres, sur les rapports texte-image, et plus particulièrement sur la problématique du mouvement et de la mémoire en contexte iconotextuel.

**Qian Cui** is Lecturer of Modern Chinese Language, Literature, and Culture at the Institute of Asian and Oriental Studies, University of Zurich. She received her PhD in Chinese Studies from the University of Zurich in 2022. Previously, she was a lecturer of Chinese Language and Culture at the Community College at Lingnan University and at the Community College at Polytechnic University in Hong Kong. Her research interests include Chinese literature and film, European-Chinese comparative literature, modern Chinese aesthetic theory, and Hong Kong literature.

**Sebastien Fanzun** hat in Zürich Germanistik, Anglistik sowie Kunstgeschichte studiert und schreibt an der ETHZ an einer Dissertation über den Autounfall in der deutsch- und englischsprachigen literarischen Moderne. Zu seinen weiteren Forschungsinteressen gehören marxistische Literaturtheorie, Poetik und Geschichte des russischen Formalismus und die Frage nach einer materialistischen Konzeption von Weltliteratur.

**Thomas Fries** ist Titularprofessor für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft sowie Neuere deutsche Literatur an der Universität Zürich. Aktuelle Forschungsschwerpunkte sind Theorie und Geschichte der Komparatistik, Schweizer Literatur und Weltliteratur, deutsch-jüdische Literatur. Letzte Publikationen: Hg. mit Sandro Zanetti: *Revolutionen der Literaturwissenschaft 1966-1971*. Zürich: Diaphanes, 2019, darin Aufsätze zu Paul de Man (S. 153-174) und René Girard (S. 309-320); „Literarische Lüge, Weltliteratur, Münchhausen“. *Das Phänomen Münchhausen. Neue Perspektiven*. Hg. Stefan Howald et al. Kassel: Kassel University Press, 2020. S. 183-198; „Penser en langues: Germaine de Staël et Wilhelm von Humboldt“, übers. von Stefan Kaempfer. *Penser la traduction*. Hg. Franziska Humphreys. Paris: Édition de la Maison des sciences de l'homme, 2021. S. 171-194.

**Philippe P. Haensler** ist Oberassistent an der Abteilung für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft der Universität Zürich; Dissertationsprojekt (Verteidigung 2021): *Ursprung der Theorie. Übersetzungsgeschichte eines Zwangs (Husserl, Freud, Benjamin)*. Zu seinen jüngeren Publikationen gehören: „Histoire d'un(e) Pierre. Heidegger, Levinas und eine ungeschriebene Biographie Sartres“. *Mineralische Ästhetik / Mineral Aesthetics*. Hg. Stefanie Heine. Wien/Köln: Böhlau 2022 (= *figurationen* 23:1); Hg. mit Kristina Mendicino und Rochelle Tobias: *Phenomenology to the Letter. Husserl and Literature*. Berlin/Boston: de Gruyter 2021; Übers. mit Sébastien Fanzun: Emmanuel Levinas. *Husserls Theorie der Anschauung*. Wien: Turia + Kant, 2019.

**Stefanie Heine** ist Assistenzprofessorin für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft an der Universität Kopenhagen. Davor war sie Oberassistentin an der Abteilung für AVL der Universität Zürich sowie SNF Postdoc.Mobility Stipendiatin an der University of Toronto. Aktuelle Publikationen: *Poetics of Breathing. Modern Literature's Syncopé*. Albany: State University of New York Press, 2021; Hg.: *Mineralische Ästhetik / Mineral Aesthetics*. Wien/Köln: Böhlau 2022 (= *figurationen* 23:1).

**Tatjana Hofmann** hat Europäische Ethnologie, Slavistik und Germanistik studiert. Nach ihrer Promotion in Zürich hat sie ebendort von 2012 bis 2021 am Slavischen Seminar gearbeitet. Ihre Interessen umfassen russische

und ukrainische Literaturen des 19., 20. und 21. Jahrhunderts, insbesondere Reise- und Stadtliteratur, Avantgarde und Postsozialismus. Publikationen (Auswahl): *Literarische Ethnografien der Ukraine*. Basel/Berlin: Schwabe, 2014; Hg. mit Marie Drath/Philippe P. Haensler/Numa Vittoz: *Humor / Humour / Humour*. Bern: Peter Lang, 2017 (= *Variations* 24); Hg. mit Eduard Jan Ditschek: *Tret'jakov: Ich will ein Kind!* Bd.1+2. Berlin: Kadmos, 2019. Hg. mit Anne Krier und Sylvia Sasse: *Kommunismus autobiographisch*. Berlin: Kadmos, 2022.

Docteure en littérature française et comparée, Sophie Jaussi est maître-assistante au Département de Français de l’Université de Fribourg et post-doc-torante au sein du projet FNS « Par la voie des formes. Médecine, arts et expérimentations dans les revues pharmaceutiques des années soixante : le cas *Sandorama* (1962-1965) », dirigé par la Prof. Muriel Pic à l’Université de Berne. Elle a récemment co-dirigé le volume *Littérature et écritures du cas* (Fabula/Les Colloques, 2021) où elle a également publié l’article « Scène orale, scène écrite : faire grand cas du récit ». La thèse de doctorat qu’elle a consacrée à Philippe Forest comme écrivain-professeur a paru en 2022 aux Editions Kimé.

Gesine Müller ist Professorin für Romanische Philologie an der Universität zu Köln und Leiterin des ERC-Projekts „Reading Global. Constructions of World Literature and Latin America“. Außerdem forscht sie als Principal Investigator am Forschungszentrum Mecila: Maria Sibylla Merian Centre Conviviality-Inequality in Latin America mit Hauptsitz in São Paulo und am Global South Studies Center der Universität zu Köln. Sie ist Herausgeberin der Reihe „Latin American Literatures in the World“ (de Gruyter). Ihre Forschungsinteressen umfassen die Weltliteratur-Debatte und Lateiname-rika, Literaturen der französischen und spanischen Karibik, Literaturen der Romantik, Transkulturalität/Transferforschung. Monografien (Auswahl): *Wie wird Weltliteratur gemacht? Globale Zirkulationen lateinamerikanischer Literaturen*. Berlin: de Gruyter, 2020; *Crossroads of Colonial Cultures. Caribbean Literatures in the Age of Revolution*. Berlin: de Gruyter, 2018.

Muriel Pic est Professeure habilitée de littérature française, générale et comparée, actuellement bénéficiaire d'une subvention de Professeure boursière du Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique (FNS) à l’Université de Berne. Ses recherches portent sur la question du montage littéraire et de la poétique du document (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle) entre littérature et histoire, littérature et médecine. Elle a publié une quinzaine d’ouvrages, dont *Pierre Jean Jouve. Le désir monstre* (Paris : Le Félin, 2006) ; *W. G. Sebald, L’image papillon* (Dijon : Les presses du réel, 2009) ; Walter Benjamin, *Lettres sur la littérature* (à Theodor W. Adorno), édition critique des lettres et traduction avec

Lukas Bärfuss (Carouge-Genève : Zoé, 2014), Carlo Ginzburg. *Le détail et l'abîme* (Paris : Éditions Kimé, 2020 [= *Incidence* 15]) ainsi que l'ouvrage *Michaux psychopharmakon* qui paraîtra en 2022 (Paris : Éditions du Seuil).

**Jelica Popović** studierte Germanistik, Osteuropäische Geschichte und Slavische Literaturwissenschaften an der Universität Zürich. In ihrer kulturwissenschaftlichen Dissertation hat sie sich mit dem Balkanbegriff und Balkandiskurs im postjugoslawischem Rap beschäftigt. Im Juni 2021 ist ihr Aufsatz „Malo nas je al' smo kučke‘. Über bičarke, kučke, sponzorušas und „Balkan-Bitches‘. Weiblichkeitsmodelle im postjugoslawischen Rap“ erschienen (*Rap & Geschlecht. Inszenierungen von Geschlecht in Deutschlands beliebtester Musikkultur*. Hg. Heidi Süß. Weinheim/Basel: Beltz Juventa, 2021). Sie setzt sich u. a. mit (Post-)Migration und Hiphop auseinander und ist als Übersetzerin und wissenschaftliche Mitarbeiterin an der PH Zürich tätig.

**Dagmar Reichardt** ist seit 2016 Professorin für Transkulturelle Studien, Medienindustrie und Musikmanagement sowie Leiterin des Promotionsprogramms am Studiengang Internationales Medien- und Kulturmanagement der Lettischen Kulturakademie in Riga, Lettland. Gastprofessuren in Innsbruck (2008), Macerata (2018) und Rom (2021). Ausgezeichnet mit dem Internationalen Flaiano Preis (2007) und der Cicero-Medaille (2009). Seit 2009 schreibt sie u. a. regelmäßig für das Internetfeuilleton KulturPort. De. Aktuelle Buchprojekte: *Polifonia musicale* (2020), *Follow Arts* (2020), *Le tante traduzioni dell'opera di Dacia Maraini* (2021), *Aspetti di classicità nell'opera di Giuseppe Bonaviri* (2021), *Transmigration* (2021) sowie *Alfieri illustri della transculturalità* (2022) und *Porno-Theo-Kolossal* von Pier Paolo Pasolini (in deutscher Übersetzung, 2022).

**Anne-Frédérique Schläpfer** est post-doctorante FNS à l'EHESS, Paris, et chargée de cours en littérature romande à l'Université de Genève. Ses travaux actuels portent sur les approches transnationales de la littérature, sur l'histoire de l'idée de « littérature mondiale » et sur les liens entre institutions internationales et littérature. En 2019, elle a soutenu une thèse à paraître sur les réappropriations du « roman anglais » en Suisse romande, et a notamment codirigé avec Jérôme David, « Échelles critiques. Le défi transnational des études littéraires ». *Compar(a)ison* I-II/2012, 2017.

**Rahel Villinger** ist Post-Doc an der Abteilung Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft der Universität Zürich. Jüngere Publikationen (Auswahl): *Kant und die Imagination der Tiere*. Göttingen: Konstanz University Press, 2018 (*open access*); „Zwei Formen der Zeit. Natur als Bild bei Robert Musil“. *Formen der Zeit in Poetiken der Moderne*. Hg. Rahel Villinger/Christian Jany. Paderborn: Fink, 2019; „Phantastische Genauigkeit“.

*Enzyklopädie der Genauigkeit.* Hg. Markus Krajewski/Antonia von Schöning/Mario Wimmer. Göttingen: Konstanz University Press, 2021.

**Jana Volkmann** lebt in Wien und arbeitet an der Université de Fribourg an einer komparatistischen Dissertation über Hotels in der Gegenwartsliteratur. Sie ist zudem Schriftstellerin (zuletzt erschienen: *Auwald*. Roman. Verbrecher Verlag, 2020) und Literaturkritikerin.

**Sandro Zanetti** ist Professor für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft an der Universität Zürich. Bis zu seinem Wechsel nach Zürich 2011 forschte und lehrte er in Frankfurt am Main, Basel, Berlin und Hildesheim. Aktuelle Publikationen: *Literarisches Schreiben. Grundlagen und Möglichkeiten*. Ditzingen: Reclam, 2022; Hg. mit Agathe Mareuge: *The Return of DADA / Die Wiederkehr von DADA / Le Retour de DADA*. Dijon: Les presses du réel, 2022 (4 Bände); Hg. mit Evelyn Dueck: *Mitdenken. Paul Celans Theorie der Dichtung heute*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2022.

# PROSPECTUS

## Band 52 (2023)

### NEUE FORMEN DER LITERATURGESCHICHTE REPENSER L'HISTOIRE LITTÉRAIRE RETHINKING LITERARY HISTORY

Band 52/2023 der Zeitschrift *Colloquium Helveticum* wird dem Thema „Neue Formen der Literaturgeschichte“ gewidmet sein. Aktuelle Informationen zu den Aktivitäten der Schweizerischen Gesellschaft für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (SGAVL) sowie zur Jahrestagung der SGAVL unter [www.sagw.ch/sgavl](http://www.sagw.ch/sgavl).

Le volume 52/2023 de la revue *Colloquium Helveticum* aura pour sujet « Repenser l'histoire littéraire ». Pour des renseignements sur les activités de l'Association Suisse de Littérature Générale et Comparée (ASLGC) ainsi que sur le congrès annuel de l'ASLGC, voir [www.sagw.ch/sgavl](http://www.sagw.ch/sgavl).

Volume 52/2023 of *Colloquium Helveticum* is dedicated to the topic “Rethinking Literary History”. For further information on current activities of the Swiss Association of General and Comparative Literature (SAGCL) and about the Annual General Meeting of the Swiss Comparative Society, see [www.sagw.ch/sgavl](http://www.sagw.ch/sgavl).

Der Begriff der Glokalisierung wurde in den 1980er Jahren in der Ökonomie und dann in der Soziologie eingeführt, um die wechselseitige Verbindung zwischen globalen Steuerungsprozessen und lokalen Produktions- bzw. Distributionsstrukturen zu beschreiben. In seiner weiteren Geschichte diente der Begriff auch dazu, grundsätzliche Kritik an einem Verständnis von Globalisierung zu üben, in welchem die Bezüge zu den lokalen Grundlagen und Auswirkungen ausgeblendet werden. Literatur ist auf ihre Weise in diese Zusammenhänge verstrickt. Aufgrund ihrer Medialität sind literarische Texte immer auf lokale Produktions- und Rezeptionsorte angewiesen. Zugleich aber müssen sie diese Orte verlassen, um eine potentielle Vielzahl an Leser:innen erreichen zu können. Literatur eignet sich deshalb – so die leitende These dieses Bandes – besonders dazu, die mit dem Begriff der Glokalisierung verbundenen Aushandlungsprozesse zwischen lokalen Gegebenheiten und globalen Herausforderungen zu reflektieren.



ISBN 978-3-8498-1837-1

ISSN 0179-3780